

V'ZOT HAB'RACHAH - Deuteronomy 34:4-12

ד וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם
לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר לְזֶרְעֶךָ אֶתְנַנְנָהּ הִרְאִיתִיךָ בְּעֵינֶיךָ
וְשָׂמָה לֹא תַעֲבֹר: ה וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עֶבֶד־יְהוָה בְּאָרֶץ
מוֹאָב עַל־פִּי יְהוָה: ו וַיִּקְבַּר אֹתוֹ בְּגִי בְּאָרֶץ מוֹאָב מוֹל
בֵּית פְּעוֹר וְלֹא־יָדַע אִישׁ אֶת־קְבֻרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה: ז
וּמֹשֶׁה בֶּן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָתוֹ לֹא־כָהֲתָה עֵינָו
וְלֹא־נָס לְחַה: ח וַיָּבֹכּוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁה בְּעַרְבַת
מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יוֹם וַיִּתְּמוּ יָמָיו בְּכִי אִבְל מֹשֶׁה: ט
וַיְהוֹשֶׁעַ בֶּן־נוּן מָלֵא רוּחַ חָכְמָה כִּי־סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־יָדָיו
עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
אֶת־מֹשֶׁה: י וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כַּמֹּשֶׁה אֲשֶׁר
יָדְעוּ יְהוָה פָּנִים אֶל־פָּנִים: יא לְכָל־הָאֲתוֹת וְהַמּוֹפְתִים
אֲשֶׁר שָׁלַחוּ יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּאָרֶץ מִצְרַיִם לְפָרְעָה
וּלְכָל־עַבְדָּיו וּלְכָל־אֲרָצוֹ: יב וּלְכָל הַיָּד הַחֲזָקָה וּלְכָל
הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינָיו כָּל־יִשְׂרָאֵל:

⁴ And the Eternal said to him, "This is the land of which I swore to Abraham, Isaac, and Jacob, 'I will assign it to your offspring.' I have let you see it with your own eyes, but you shall not cross there." ⁵ So Moses the servant of the Eternal died there, in the land of Moab, at the command of the Eternal. ⁶ [God] buried him in the valley in the land of Moab, near Beth-peor; and no one knows his burial place to this day. ⁷ Moses was a hundred and twenty years old when he died; his eyes were undimmed and his vigor unabated. ⁸ And the Israelites bewailed Moses in the steppes of Moab for thirty days. The period of wailing and mourning for Moses came to an end. ⁹ Now Joshua son of Nun was filled with the spirit of wisdom because Moses had laid his hands upon him; and the Israelites heeded him, doing as the Eternal had commanded Moses. ¹⁰ Never again did there arise in Israel a prophet like Moses—whom the Eternal singled out, face to face, ¹¹ for the various signs and portents that the Eternal sent him to display in the land of Egypt, against Pharaoh and all his courtiers and his whole country, ¹² and for all the great might and awesome power that Moses displayed before all Israel.

HAFTARAH

JOSHUA 1:1-5

א וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֶל־יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נֹון מִשְׁרַת מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב מֹשֶׁה עֶבְדִּי
מֵת וְעַתָּה קוּם עֲבַר אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה אֶתָּה וְכָל־הָעָם הַזֶּה
אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנֹכִי נֹתֵן לָהֶם לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: ג
כָּל־מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף־רַגְלְכֶם בּוֹ לָכֶם נֹתַתִּיו כַּאֲשֶׁר
דִּבַּרְתִּי אֶל־מֹשֶׁה: ד מִהַמְדְּבָר וְהַלְבָּנוֹן הַזֶּה וְעַד־הַנָּהָר
הַגָּדוֹל נְהַר־פָּרָת כָּל אֶרֶץ הַחִתִּים וְעַד־הַיָּם הַגָּדוֹל
מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ יְהִיֶּה גְבוּלְכֶם: ה לֹא־יִתְיַצֵּב אִישׁ לְפָנֶיךָ
כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ כַּאֲשֶׁר הָיִיתִי עִם־מֹשֶׁה אֶתְּיָה עִמָּךְ לֹא
אֲרַפֶּךָ וְלֹא אֲעֻזְבֶּךָ:

¹ After the death of Moses, the servant of the Eternal, the Eternal said to Joshua son of Nun, Moses' assistant, ² "My servant Moses is dead; come now, come across this [river] Jordan, you and all this people, and go into the land that I am giving to the people of Israel. ³ As I promised Moses, I am giving you every foot of ground you step on. ⁴ Your borders [shall reach] from the desert [in the south] and the Lebanon [in the north] to the great River, the river Euphrates [in the east]—[that is] all the land of the Hittites—to the Great Sea in the west. ⁵ As long as you live, no one shall be able to stand against you. I will be with you as I was with Moses. I will never fail you or leave you.